

Universität Leipzig  
Medizinische Fakultät

# **Erste Änderungssatzung zur Studienordnung für den Weiterbildungsstudiengang Master of Science in Clinical Research and Translational Medicine (M. Sc. Clinical Research) an der Universität Leipzig**

Vom 4. Dezember 2020

Aufgrund des Gesetzes über die Freiheit der Hochschulen im Freistaat Sachsen (Sächsisches Hochschulfreiheitsgesetz – SächsHSFG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. Januar 2013 (SächsGVBl. S. 3), zuletzt geändert durch Artikel 2 Absatz 27 des Gesetzes vom 5. April 2019 (SächsGVBl. S. 245), hat die Universität Leipzig am 26. November 2020 folgende Änderungssatzung zur Studienordnung für den Weiterbildungsstudiengang Master of Science in Clinical Research and Translational Medicine (M. Sc. Clinical Research) an der Universität Leipzig erlassen.

## **Artikel 1**

Diese Änderungssatzung trifft unter Abschnitt II. präventive Regelungen für den Fall, dass Lehre und Studium aufgrund von höherer Gewalt, behördlicher Anordnung, gesetzlicher Verpflichtungen oder anderweitiger Tatsachen (Krisenfall) nicht wie in der Studienordnung festgelegt durchgeführt werden können. Für diesen Fall schafft sie dauerhaft die Voraussetzungen dafür, dass das Studium so weit wie möglich weiterbetrieben und Lehrveranstaltungen rechtsicher durchgeführt werden können. Diese Flexibilisierung soll künftigen Herausforderungen insbesondere in der aktuellen Corona-Pandemie und bei ähnlich gelagerten Ereignissen Rechnung tragen. Ergänzende Regelungen unter Abschnitt I. in § 7 und § 12 finden sowohl im Krisenfall als auch im Regelfall Anwendung.

Die Studienordnung für den Weiterbildungsstudiengang Master of Science in Clinical Research and Translational Medicine (M. Sc. Clinical Research) an der Universität Leipzig vom 25. Oktober 2017 (Amtliche Bekanntmachungen der Universität Leipzig Nr. 32, S. 60 bis 71) wird wie folgt ergänzt:

1. Das Inhaltsverzeichnis wird wie folgt neu gefasst:

**„I. Allgemeine Bestimmungen**

- § 1 Geltungsbereich
- § 2 Zugangsvoraussetzungen
- § 3 Studienbeginn
- § 4 Studiendauer und Studienvolumen
- § 5 Gegenstand des Studiums und Studienziele
- § 6 Aufbau und Inhalte des Studiums
- § 7 Vermittlungsformen
- § 8 Tutorien
- § 9 Module des Masterstudiums
- § 10 Abschluss des Masterstudiums
- § 11 Studienberatung
- § 12 Mitwirkungspflichten

**II. Bestimmungen für den Krisenfall**

- § 13 Präsenzlehrveranstaltungen

**III. Schlussbestimmungen**

- § 14 Inkrafttreten, Übergangsbestimmungen und Veröffentlichung“

2. **Zu § 7**

§ 7 Absatz 1 Satz 1 wird wie folgt neu gefasst:

„(1) Vermittlungsformen sind:

- Vorlesungen mit seminaristischem Anteil
- Vorlesungen
- Seminare
- Übungen und
- E-Learning.“

3. Nach § 11 wird § 12 wie folgt neu eingeführt:

### **„§ 12 Mitwirkungspflichten**

Studierende sind verpflichtet, unter Nutzung der bei Einschreibung bereitgestellten Zugangsdaten (Uni-Login) alle Informationen, die im Webportal des Studienportals AlmaWeb oder auf dem bereitgestellten studentischen E-Mail-Konto (über den zentralen studentischen Mail-Server „studserv“) eingehen, regelmäßig, d.h. mindestens einmal pro Woche abzurufen und damit zur Kenntnis zu nehmen.“

4. Nach § 12 wird unter der Überschrift **„II. Bestimmungen für den Krisenfall“** der nachfolgende Paragraph wie folgt neu eingefügt:

### **„§ 13 Präsenzlehrveranstaltungen**

Präsenzlehrveranstaltungen können für den Fall, dass diese aufgrund höherer Gewalt, behördlicher Anordnung, gesetzlicher Verpflichtung oder anderweitiger Tatsachen nicht wie von der Studienordnung vorgesehen stattfinden können, durch die Modulverantwortlichen/verantwortlichen Lehrkräfte durch geeignete digitale/hybride Lehrangebote ersetzt oder ergänzt werden, sofern die Modulziele und -inhalte erreicht werden. Der/Die Studiendekan/in oder der/die Leiter/in der Einrichtung ist darüber in Kenntnis zu setzen.“

5. Der bisherige § 11 wird unter der Überschrift **„III. Schlussbestimmungen“** zu § 14.

### **6. Zur Anlage**

Das Wahlpflichtmodul „Biobanking für die Forschung mit Humanmaterial - Theorie und Praxis“ (09-CRT-T008) wird neu aufgenommen.

## **Artikel 2**

1. Diese Änderungssatzung zur Studienordnung für den Weiterbildungsstudiengang Master of Science in Clinical Research and Translational Medicine (M. Sc. Clinical Research) der Universität Leipzig tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung in den Amtlichen Bekanntmachungen in Kraft.

2. Diese Änderungssatzung wurde vom Fakultätsrat der Medizinischen Fakultät am 17. November 2020 beschlossen. Sie wurde am 26. November 2020 durch das Rektorat genehmigt.

Leipzig, den 4. Dezember 2020

Professor Dr. med. Beate A. Schücking  
Rektorin

## Anlage zur Studienordnung des Studienganges Master of Science Clinical Research and Translational Medicine Studienablaufplan/ Modulübersichtstabelle

Modul und zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)		empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Workload	Leistungspunkte (LP)
<b>09-CRT-A001</b> <b>Medizinische Statistik</b>		1.	P	1	150	5
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Medizinische Statistik" (1SWS)						
Übung "Medizinische Statistik" (0,5SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		alle 2 Jahre im Wintersemester				
<b>09-CRT-A002</b> <b>Clinical Trial Design I</b>		1.	P	1	150	5
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Clinical Trial Design I" (1SWS)						
Übung "Clinical Trial Design I" (0,5SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		alle 2 Jahre im Wintersemester				
<b>09-CRT-B001</b> <b>Neue diagnostische und analytische Methoden</b>		1.	P	1	150	5
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Neue diagnostische und analytische Methoden" (1,5SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		alle 2 Jahre im Wintersemester				
<b>09-CRT-B002</b> <b>Translationale Onkologie I (klinische Onkologie)</b>		1.	P	1	150	5
Seminar "Translationale Onkologie (klinische Onkologie)" (1,5SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		alle 2 Jahre im Wintersemester				
<b>09-CRT-T001</b> <b>Good Clinical Practice, Ethik und Recht</b>		1.	P	1	300	10
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Good Clinical Practice, Ethik und Recht" (2SWS)						
Übung "Good Clinical Practice, Ethik und Recht" (0,5SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		alle 2 Jahre im Wintersemester				
<b>09-CRT-A003</b> <b>Biometrische Modellierung</b>		2.	P	1	150	5
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Biometrische Modellierung" (1SWS)						
Übung "Biometrische Modellierung" (0,5SWS)						
Teilnahmevoraussetzungen:		keine				
Modulturnus:		alle 2 Jahre im Sommersemester				

<b>09-CRT-B005</b> <b>Translationale Onkologie II (Therapeutische Prinzipien)</b>	2.	P	1	150	5
Seminar "Translationale Onkologie (therapeutische Prinzipien)" (1,5SWS)					
Teilnahmevoraussetzungen: keine					
Modulturnus: alle 2 Jahre im Sommersemester					
<b>09-CRT-T002</b> <b>Clinical Trial Conduct</b>	2.	P	1	150	5
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Clinical Trial Conduct" (1SWS)					
Übung "Clinical Trial Conduct" (0,5SWS)					
Teilnahmevoraussetzungen: keine					
Modulturnus: alle 2 Jahre im Sommersemester					
<b>09-CRT-T003</b> <b>Zulassung von Arzneimitteln</b>	2.	P	1	150	5
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Zulassung von Arzneimitteln" (1SWS)					
Übung "Zulassung von Arzneimitteln" (0,5SWS)					
Teilnahmevoraussetzungen: keine					
Modulturnus: alle 2 Jahre im Sommersemester					
<b>30-CRT-B004</b> <b>Regenerative Medizin</b>	2.	P	1	150	5
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Regenerative Medizin" (1SWS)					
Übung "Regenerative Medizin" (0,5SWS)					
Teilnahmevoraussetzungen: keine					
Modulturnus: alle 2 Jahre im Sommersemester					
<b>30-CRT-B006</b> <b>Translationale Medizin I, Kardiovaskuläre Erkrankungen</b>	2.	P	1	150	5
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Kardiovaskuläre Erkrankungen" (1SWS)					
Übung "Entwicklung neuer Therapieverfahren" (0,5SWS)					
Teilnahmevoraussetzungen: keine					
Modulturnus: alle 2 Jahre im Sommersemester					
<b>31-CRT-B003</b> <b>Präklinische Entwicklung</b>	2.	P	1	150	5
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Präklinische Entwicklung" (1SWS)					
Übung "Präklinische Entwicklung" (0,5SWS)					
Teilnahmevoraussetzungen: keine					
Modulturnus: alle 2 Jahre im Sommersemester					
<b>09-CRT-A004</b> <b>Clinical Trial Design II</b>	3.	P	1	150	5
Vorlesung "Clinical Trial Design II" (1SWS)					
Übung "Clinical Trial Design II" (0,5SWS)					
Teilnahmevoraussetzungen: keine					
Modulturnus: alle 2 Jahre im Wintersemester					
<b>09-CRT-B007</b> <b>Translationale Medizin II, Neurodegenerative Erkrankungen</b>	3.	P	1	150	5
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Neurodegenerative Erkrankungen" (1SWS)					
Übung "Entwicklung neuer Therapieverfahren" (0,5SWS)					
Teilnahmevoraussetzungen: keine					
Modulturnus: alle 2 Jahre im Wintersemester					

<b>09-CRT-B008</b> <b>Translationale Medizin III, Infektionskrankheiten und deren Prävention</b>		3.	P	1	150	5
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Infektionskrankheiten" (1SWS) _ _ _ _ _						
Übung "Infektionskrankheiten" (0,5SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	alle 2 Jahre im Wintersemester				
<b>09-CRT-T004</b> <b>Grundlagen des Managements</b>		3.	P	1	150	5
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Grundlagen des Managements" (1SWS) _ _ _ _ _						
Übung "Grundlagen des Managements" (0,5SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	alle 2 Jahre im Wintersemester				
<b>09-CRT-T005</b> <b>Personalmanagement und Organisation</b>		3.	P	1	150	5
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Personalmanagement und Organisation" (1SWS) _ _ _ _ _						
Übung "Personalmanagement und Organisation" (0,5SWS)						
	Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
	Modulturnus:	alle 2 Jahre im Wintersemester				
<b>Wahlpflichtplatzhalter 1 (1 aus 09-CRT-A005 oder -A006)</b>		4.	P	1	150	5
	Teilnahmevoraussetzungen:					
	Modulturnus:	alternierend alle 2 Jahre im Sommersemester				
<b>Wahlpflichtplatzhalter 2 (1 aus 09-CRT-T006 bis -T008)</b>		4.	P	1	150	5
	Teilnahmevoraussetzungen:					
	Modulturnus:	alle 2 Jahre im Sommersemester				
<b>Masterarbeit</b>					600	20
<b>Summe:</b>					3600	120

## Wahlpflichtmodule Master of Science Clinical Research and Translational Medicine

Modul und zugehörige Lehrveranstaltungen mit Gegenstand und Art (Umfang der LV)	empfohlenes Semester	Pflicht/Wahl/Wahlpflicht	Moduldauer in Semestern	Workload	Leistungspunkte (LP)
<b>09-CRT-A005</b> <b>Epidemiologie</b>	4.	WP	1	150	5
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Epidemiologie" (1SWS)					
Übung "Studien in der Epidemiologie" (0,5SWS)					
Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
Modulturnus:	alle 2 Jahre im Sommersemester				
<b>09-CRT-A006</b> <b>Funktionelle Genomanalysen - Microarrays und Sequenzierung</b>	4.	WP	1	150	5
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Funktionelle Genomanalysen - Microarrays und Sequenzierung" (1SWS)					
Übung "Funktionelle Genomanalysen - Microarrays und Sequenzierung" (0,5SWS)					
Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
Modulturnus:	alle 2 Jahre im Sommersemester				
<b>09-CRT-T006</b> <b>Gesundheitsökonomie</b>	4.	WP	1	150	5
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Gesundheitsökonomie" (1SWS)					
Übung "Gesundheitsökonomie" (0,5SWS)					
Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
Modulturnus:	alle 2 Jahre im Sommersemester				
<b>09-CRT-T007</b> <b>Pharmazeutische Industrie in Deutschland</b>	4.	WP	1	150	5
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Pharmazeutische Industrie in Deutschland" (1SWS)					
Übung "Pharmazeutische Industrie in Deutschland" (0,5SWS)					
Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
Modulturnus:	alle 2 Jahre im Sommersemester				
<b>09-CRT-T008</b> <b>Biobanking für die Forschung mit Humanmaterial - Theorie und Praxis</b>	4.	WP	1	150	5
E-Learning-Veranstaltung "Grundlagen des Biobanking" (2,5SWS)					
Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Biobanking für die Forschung mit Bioproben" (0,75SWS)					
Teilnahmevoraussetzungen:	keine				
Modulturnus:	alle 2 Jahre im Sommersemester				